

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

熊本大學留學心得

長榮大學 應用日語學系 0 年級

獲獎生姓名：羅○杰

研修國家：日本

研修學校：熊本大學

研修期程：2019/09~2020/09

獲獎年度： (由國際交流組填寫)

注意事項與說明

填寫本申請表辦理相關申請作業時，視同您已同意本校蒐集、處理、利用您的個人資料；本表蒐集之個人資料，僅限於特定目的使用，非經當事人同意，絕不轉做其他用途，並遵循本校資料保存與安全控管規定辦理。相關之告知事項請參閱本校網站 [HYPERLINK "http://www.cjcu.edu.tw/pims" \t "_blank" http://www.cjcu.edu.tw/pims](http://www.cjcu.edu.tw/pims)
本校個人資料保護連絡方式：台南市歸仁區長大路 1 號；電話：06-2785123#1022；信箱：[HYPERLINK "mailto:pims@mail.cjcu.edu.tw" \t "_blank" pims@mail.cjcu.edu.tw](mailto:pims@mail.cjcu.edu.tw)

1. 緣起/準備

(1) 申請交換之理由

我在就讀國中的時期愛上聽日文歌曲，且家族中也有不少人是具有在日本工作的經驗因此從那個時期我就開始學習日文。但我家庭的經濟狀況不好，不要說出國了，就連國內旅遊都是一隻手數得出來，但對於我來說實際去那個國家生活是學習一門語言最快的方式，因此考量到家庭經濟狀況我要實現這個目標自然就把眼光放在出國留學上。一開始的計畫是在大三的時期出去1年回來後大四完成剩下學分和不可抵免的畢業小論文，因此從大一開始我的學分就都是修好修滿的狀況，日文畢業門檻的部分也是在大二拿到N2等一級所以不需擔心。但事與願違，大三的時期因為家裡因素不同意我去參加學校的留學面試而錯過。最終延期到大四參加面試順利入選。

(2) 留學前準備

成為學校的留學生後需要等待對方學校寄回入學相關資料，且在拿到資料後迅速的拿著資料去申請「簽證」，申請地點是台日交流協會的兩間辦公室，分別位於高雄和台北，我是住在屏東所以選擇去高雄辦公室申請，申請過程很快，資料準備好去申請後用不了幾天就能取回，且在辦公室門前的警衛會先幫你確認資料以免白跑一趟。

接下來就是訂機票，因為對我來說這是第二次去日本想說路上有個伴也好互相照應，因此我是跟同樣去熊本大學留學的兩位同學一起從桃園機場搭飛機到九州福岡機場。原本日本學校方面是會有接機服務的，但因為飛機加上從福岡到熊本巴士花了相當多時間，到目的地通町筋的時候已經過了接機時間，因此我們是在通町筋的旅館入住了一個晚上，隔天才做學校安排的計程車到學校宿舍。



(熊本城 因正在修建中無法參觀內部)

2. 研修學校簡介

熊本大學(くまもとだいがく)是九州前段班的國立大學，有名的夏目漱石、小泉八

雲都曾在熊本大學任教，熊本大學總共有南、北、大江三個校區，但留學生主要都會在北校區上課。熊本大學的留學生人數相當多，因此其他學生對留學生的接受度相當高，且留學生會跟一班日本人學生一樣會被編入學部，因此除了學校針對留學生開的日文課以外，學部的課都是和其他日本學生一起上課。



(校內實景)

3. 國外研修之課程學習

在正式進入學校之前，留學生第一件需要做的事情就是去申請國民健康保險，如果房租等等希望透過銀行戶頭支付的人則需要在當地申辦銀行理財卡，學校方面多半會使用肥後銀行，但我打工的公司指定的則是熊本銀行，如果有這方面需要則要特別確認以免造成權益損失。另外還會收到關於國民年金的相關單據，但由於我們是留學生身份只需要申請保險，年金單據方面照櫃檯小姐的說法是無視即可。

在學校發給留學生的資料裡面就可以確認自己被配發到哪一個學部，但其實是可以選其他學部的課所以這點其實不用太擔心。平常我們大學上課都習慣了線上選課，但日本這邊留學生則必須以紙本來選課，留學生會拿到一本導覽書，裡面會列出學部能選的課程，確認好自己要選什麼課之後把課程資料填到選課表內並找那門課的老師簽名，每學期的第一堂課都是老師會講解這學期要上的內容，基本上要上那門課就要去上該課的第一堂課了解課堂內容後請老師簽名。

學校規定每學期必須選到 7 堂課且要 10 學分以上，日本的課一堂是 90 分鐘且中間不會有休息時間，上課方式依照老師會稍微不同，但也差不多就是考試或交報告。

這次留學最大的問題，大概就是 2 月開始爆發的新冠病毒了吧，一開始還對熊本沒什麼影響，但是接近 4 月開學的時候日本國內的感染者人數暴增，4 月開始的新學期學校全面採用線上上課的方式，因為熊本大學這邊也是第一次採用這種方式，包掛選課、開課方面都延後且採用跟以前不一樣的方式，例如，日文的課程需事先登入學校新建的網頁去事先登入，聽取課程內容的第一堂課取消，只能自己上網路去查詢等等。上課因全面採用線上授課的方式，只需要在課程規定的時間登入 zoom 跟老師進行線上授課，或是登入學校網站看老師事先錄好的影片之類並在規定時間內交作業。改成線上授課雖然表示自己的時間會變得很多，但變成每堂課都需要交作業或報告，因此比起上課，自己上網查作業需要的資料的時間變多了。對我來說我還是比較喜歡實際到教室上課，對我來說去教室上課比較會讓我進入狀

況，線上授課坐在房間的筆電前面誘惑實在太多了，在日本上課的期間真的覺得台灣防疫做得很好，學生都還能正常去教室上課這真的很值得珍惜。另外如果需要打工，就需要事先在台灣就上網申請列印出自己的申請單後再日本的海關出示讓他蓋章就可以打工。

4. 國外研修之生活實習

(1) 關於社團

在長榮大學時我有參加劍道社，因此原本我也打算去參加熊本大學的劍道社，但因行李上飛機的問題我沒有把劍道的全套護具戴上也沒有帶竹刀，因此最後沒有參加劍道社。我原本就有玩卡片遊戲的愛好，又剛好學校有一個喜歡寶可夢的社團，社團中也會玩寶可夢的卡片遊戲，因此我最後是加入了這個社團。

圖書館前方的空地上常常會有社團在做招生，也會擺設各種招生標語、立牌等等。社團活動很好玩，平常會一起玩寶可夢卡牌，學園祭的時候也會舉辦校外人員也能參加的比賽。在差不多 10 月的時期學校會舉辦紫熊祭，各社團都會擺攤或是在教室舉辦活動，在學生餐廳的前方空地也會有舞台會友學校的樂團上台表演或是請來的校外表演，會場周圍也會有各種攤販賣吃的喝的，有點像國小的園遊會但是整個大學都有參與的感覺。



(紫熊祭 人山人海)

(2) 關於打工

因為家境問題，我除了出國前拿到的政府補助之外家裡不太會再寄錢給我所以我一到當地過了前一個月不能打工的時間後(學校規定)就馬上去尋找打工。

在我安頓完宿舍後就與同宿的室友一起去離宿舍騎腳踏車 15 分鐘車程的「通町筋」吃飯，通町筋是那一代最熱鬧的地方，地點就在熊本城的旁邊除了騎車也可以搭公車過去，通町筋主要是由上通和下通 2 條商店街組成，商店街裡面各種東西都有，要外食有很多餐廳，生活用品也有很多小百貨或是唐吉軻德，要買衣服之類也有鶴屋百貨可以逛，基本上需要什麼東西去通町筋都找的到，我也是在那邊找打工，打工的地點是一間跟室友一起去吃的拉麵店「ラーメンおっぺしゃん」，店相當小，吧檯加桌子合計也才 15 個座位但生意相當好，第一次去吃就有注意到店內貼的徵打工的單子，且薪水 1 小時 900 日幣且晚上 10 點以後會加到 1120 日圓，雖然以東京一代首都圈的時薪來說偏低，但在熊本來說已經相當不錯了，日本打工連應徵方式都稍有不同，在台灣找打工一般來說會去 app 上投線上履歷或是致電到店裡約面試之類通常都會去便利商店買簡易履歷自己填寫，但日本這邊除了致電以外到了店裡面試的階段店家就會提供空白履歷表填寫，填寫內容也跟台灣的檢疫履歷不同，除

了基本的姓名生日經歷之類，還會有希望工作時段、面試理由，甚至是未來夢想之類的都需要填寫，而負責面試的人也會詳細看完填的資料後再面試，面試通過後就是正式的工作，前一個月通常班不會多會讓新進員工慢慢熟悉工作內容，跟台灣最不一樣的是由於我打工的店是連鎖的上面有總公司，所以我一進公司就拿到厚厚一本「員工手冊」，裡面記載了關於作為社員應該要知道的事情，一些工作的操作方式也會寫在裡面，拿到員工手冊之後店長也會找時間跟新進員工一起讀這本員工手冊確保新進員工知道裡面的內容。

由於店的生意不錯，所以基本上上班 6 個小時都不會有閒下來的時間，店長人也很好知道我是留學生所以會注意我的接待動作之類做不好會特別提醒我，光是做外場的工作對我來說就相當難，我算是打工經驗豐富的人，從高中就開始打工，餐飲店外場經驗也很多，但到日本只是外場工作當然難不倒我，但如果日本客人詢問關於拉麵或店的事情時我常常會緊張的答不上來，也有好幾次答非所問搞的客人心情不好的經驗，為了不讓這種狀況發生，在這一年我將我的聽力好好的磨練的一番讓自己不會聽漏客人的要求。外場搞定後接下來就是學習內場工作，拉麵店的內場最重要當然是學會做麵，製作一碗麵其實是相當有趣的過程，從熱碗、煮麵、調湯頭、用麵到最後的放上配料，看似簡單但做錯一步都會大大影響麵的美味，且社長每個月都會定期從福岡總公司下來視察各個店的經營狀況，甚至會裝成一名客人直接到店裡用餐，所以只要煮麵的過程有任何疏失或外場有哪裡做不好都逃不過社長的法眼，而來自社長的反饋也會直接在下個月的薪資袋中夾的社員評語中反映出來，雖然我在這邊提到薪資袋，但薪水實際上是匯到銀行戶頭裏面的，每個月的發薪日都會拿到一代本社寄來的信封，裡面是社長對全體員工的留言、當月活躍社員或壽星社員以及社長評語單等等，對於營造社員歸屬感方面我覺得還做得不錯，而每個月的 10 號則是我們店的豚骨日，豚骨日當天原本 870 日元的招牌拉麵會降價到 500 日圓，因此這天生意一定爆滿從早就會比平常多排一名員工上班，晚上甚至可能會有 5 名員工擠在狹小的內外場工作，拉麵店給人的形象通常會是熱血、職人這種感覺，因此在工作時我們都必須大聲喊出口號，負責煮麵的在下面時都會大喊出「麵入ります！」，其他人聽到這種口號則需要喊出「はいよ！」來回應，平常還好，但到了豚骨日上班的員工變多，這樣一來一往口號真的讓店內的氣氛變得很熱血，讓工作的員工很投入工作甚至讓我覺得台灣的店能不能也來定一下這種規定，因此豚骨日的工作雖然相當勞累但也是滿足感最高的日子。



(打工的店面)

(跟店長的合照)

5. 國外研修之日常生活

(1) 宿舍

熊本大學提供 4 人的シェア房跟單人的套房，因為單人的相對比較便宜而且有室友好互相照應因此我毫不猶豫的選擇了 4 人房，4 人房的格局是共用的公共空間，有廚房設備，浴室、廁所等，再來就是自己的房間，雖然房間的隔音效果不算好但隱私性不錯。

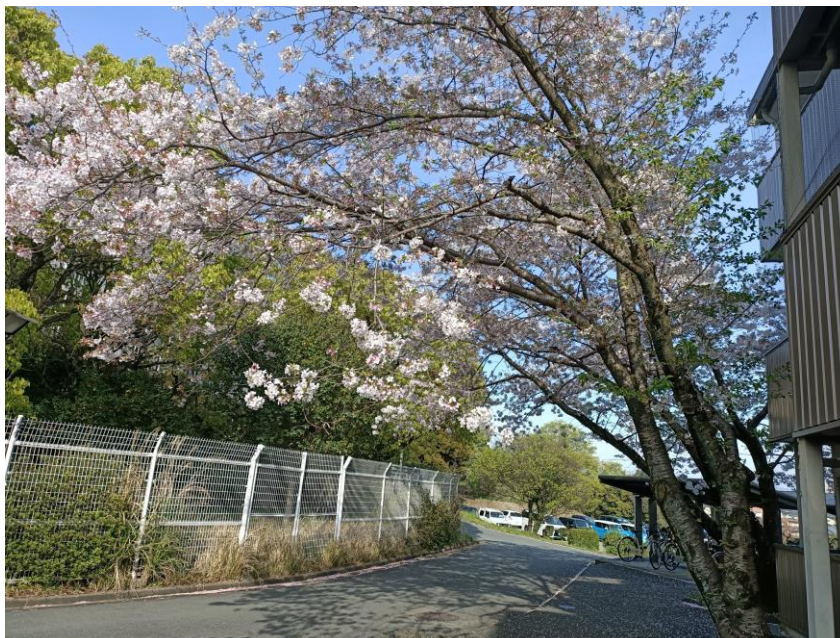
我的室友組成是一位台灣人、一位中國人、一位印尼人，剛入住的一個月，因為宿舍的公共空間除了廚房設備、洗衣機以外幾乎什麼都沒有，要自己煮飯或是希望泡些熱飲之類的人士勢必要去買熱水壺、鍋碗瓢盆之類的，這時就推薦跟同房的室友討論後一起出去買，住 4 人房最重要的是和室友溝通好一些公共空間的規定，例如週幾是誰倒垃圾，冰箱空間的使用等等，尤其是垃圾，日本跟台灣不同，對垃圾分類相當嚴格，沒有好好分類的話管理員是真的會跑來房間抱怨的，另外我有打算自己下廚，在買食材的時候也是跟室友分攤煮 4 人份，這種時候更要跟室友溝通好，不然發生金錢糾紛會很難收場。



(跟室友一起煮的肉燥飯)

(2) 宿舍附近的生活機能

宿舍附近雖然乍看下滿荒涼，但其實很健全，過了宿舍對面的橋再往前走一小段就可以看到 2 家超市，往學校方向走一路上郵局銀行便利商店應有竟有，在進入雨季後幾乎每天下雨讓衣服不好乾燥容易留下霉味，往學校的路上還會有乾洗店可以進去投 100 日圓用烘乾機烘乾衣服，而經過學校再往前騎一段則有子嗣橋商店街，是一條滿老舊的有點像台灣的早市的感覺，再往前騎 5 分鐘就可以到通町筋，但除非需要買書或是家電一類，不然就算不去通町筋，在宿舍附近內也足夠買到生活上需要的物品。



(宿舍外的風景，一到春天就會相當漂亮)

6. 費用

- 房租(加水電) :17000 円(一個月)
- 國民健康保險:1600~2100(一個月)
- 網路數據機:20000(一次付清)
- 飲食:大約 20000
- 交通:大約 2000

關於飲食花費方面，因為我平常如果有上班就會吃公司提供的員工餐，如果一個月全都吃外食或是買食材煮的話則是會落在 30000 日圓那邊，多座幾次公車就會體會到通勤相當貴，因此都建議跟學校借腳踏車自己騎車通勤，從宿舍到通町筋一趟大約 4.2 公里，我在後半年幾乎每天都會去到通町筋，所以大多都騎腳踏車通勤。

7. 此次研修的具體效益

- 與各國朋友交流
- 更深度的了解日本
- 透過在日本的生活認識到原本住台灣時沒有注意到的優點
- 加強日文能力(特別是聽跟說)
- 學習獨立生活

8. 感想與建議

我原本就是一個很內向的人，就連什麼事情沒有的休息日最會做的事情都是一個人去咖啡廳消磨時間，這一年的留學一方面是實際驗證自己心目中的日本實際上到底是怎麼樣的國家，一方面是挑戰自己一個人獨立生活。

我這年的留學也許會成為歷年最特別的一次也說不定，在下半學期遇到新冠病毒爆發，整個留學生活跟打工都受到影響，學校全面改成線上授課，原本充滿活力的校園也冷冷清清，打工的店也因為生意不行，被迫休息了一個月，當然這一個月損失的工資對我也或多或少造成影響，但人生不可能一帆風順，像這次這樣的變動或許也反映了人生的無常，只有

適應它，或是被淘汰。

這一年有開心的時光也有難過的時光這都是我生活了一年走過來的路，我並不會後悔出國留學，這一年部不論是學校還是打工都給我留下了很多回憶，但生活本就不會全都是開心的事情，因為學校考試沒考好而惋惜，工作出錯被店長責罵而難過，甚至是生活上因為不習慣鬧出的烏龍，這都是留學的一部分，克服這些的努力是我這一年這麼充實的原因，
努力をも鹿にするなよ！